

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 118/15**

**Nr. 118/15**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**21.01.2015**

*In presenza dei  
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Segretario questore  
Segretario questore  
Segretario questore*

*dott.<sup>ssa</sup> Chiara Avanzo  
Thomas Dr. Widmann  
Florian Dr. Mussner  
Pietro De Godenz  
Veronika Dr<sup>in</sup> Stirner Brantsch  
Giacomo Bezzi*

*Präsidentin  
Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretärin  
Präsidialsekretür*

*Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates*

*Assenti:*

*Abwesend:*

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Contenziosi promossi da ex Consiglieri innanzi al Tribunale di Trento – incarico agli legali prof. Giandomenico Falcon e avv. Fabio Corvaja – rinvio delle determinazioni di spesa in attesa di apposito accordo con la Giunta regionale</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Von ehemaligen Abgeordneten beim Landesgericht von Trient angestrenzte Gerichtsverfahren – Auftrag an die Anwälte Prof. Giandomenico Falcon und RA Fabio Corvaja – Vertagung der Festsetzung der Ausgaben in Erwartung einer entsprechenden Übereinkunft mit dem Regionalausschuss</b></p>
---	--

DELIBERAZIONE N. 118/15

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Visti gli atti di citazione in giudizio promossi da ex Consiglieri regionali innanzi al Tribunale civile di Trento, notificati nel 2014 al Presidente del Consiglio regionale e registrati sub. n. prot. 3622, n. prot. 3623, n. prot. 3624, n. prot. 3625, , n. prot. 3626, n. prot. 3627, n. prot. 3628, n. prot. 3629, n. prot. 3630, n. prot. 3631, n. prot. 3632, n. prot. 3633, n. prot. 3634, n. prot. 3635, n. prot. 3636, n. prot. 3637, n. prot. 3638, n. prot. 3639, n. prot. 3640, n. prot. 3641, n. prot. 3642, n. prot. 3643, n. prot. 3644, n. prot. 3645, n. prot. 3646, n. prot. 3647, n. prot. 3648, n. prot. 3714, n. prot. 3716, n. prot. 3717, n. prot. 3720, n. prot. 3722, n. prot. 3725, n. prot. 3763, n. prot. 3766, n. prot. 3769, n. prot. 3776, n. prot. 3777, n. prot. 3780, n. prot. 3785, n. prot. 3789, n. prot. 3792, n. prot. 3796;

Considerato che successivamente taluni degli ex Consiglieri regionali – tra questi i sig.ri Hermann Thaler, Pino Morandini, Alberto Rella, Arnold Tribus hanno ritirato i loro ricorsi;

Preso atto delle precedenti deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza n. 43/2014, n. 48/2014 e n. 87/2014;

Ritenuti infondati le motivazioni di cui agli atti di citazione presentati per avviare i contenziosi civili avverso le disposizioni di cui alle leggi regionali n. 4 e n. 5/2014 con gli atti di citazione di cui sopra innanzi al Tribunale di Trento, che ha fissato la prima udienza per il giorno 11 marzo p.v.;

Preso atto che ai legali prof. Gianfranco Falcon e avv. Fabio Corvaja di Padova è già stata affidata la difesa per conto del Consiglio regionale nel recente procedimento promosso con ricorso dall'ex Consigliere Alois Kofler innanzi al TAR di Trento e che gli stessi con nota pervenuta sub. prot. n. 215/2015 e n. 239/2015 hanno

BESCHLUSS Nr. 118/15

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in die von ehemaligen Regionalratsabgeordneten beim Landesgericht für Zivilsachen von Trient eingereichten Rekurse, die dem Präsidenten des Regionalrates im Jahr 2014 zugestellt und unter den nachstehend angeführten Protokollnummern registriert worden sind: Prot. Nr. 3622, Prot. Nr. 3623, Prot. Nr. 3624, Prot. Nr. 3625, , Prot. Nr. 3626, Prot. Nr. 3627, Prot. Nr. 3628, Prot. Nr. 3629, Prot. Nr. 3630, Prot. Nr. 3631, Prot. Nr. 3632, Prot. Nr. 3633, Prot. Nr. 3634, Prot. Nr. 3635, Prot. Nr. 3636, Prot. Nr. 3637, Prot. Nr. 3638, Prot. Nr. 3639, Prot. Nr. 3640, Prot. Nr. 3641, Prot. Nr. 3642, Prot. Nr. 3643, Prot. Nr. 3644, Prot. Nr. 3645, Prot. Nr. 3646, Prot. Nr. 3647, Prot. Nr. 3648, Prot. Nr. 3714, Prot. Nr. 3716, Prot. Nr. 3717, Prot. Nr. 3720, Prot. Nr. 3722, Prot. Nr. 3725, Prot. Nr. 3763, Prot. Nr. 3766, Prot. Nr. 3769, Prot. Nr. 3776, Prot. Nr. 3777, Prot. Nr. 3780, Prot. Nr. 3785, Prot. Nr. 3789, Prot. Nr. 3792, Prot. Nr. 3796;

Hervorgehoben, dass nachfolgend einige der ehemaligen Regionalratsabgeordneten - darunter die Herren Hermann Thaler, Pino Morandini, Alberto Rella und Arnold Tribus - ihre Rekurse zurückgezogen haben;

Nach Kenntnisnahme der vorhergehenden Beschlüsse des Präsidiums Nr. 43/2014, Nr. 48/2014 und Nr. 87/2014;

In der Ansicht, dass die in den beim Landesgericht eingereichten Rekursen vorgebrachten Beweggründe für die Einleitung der Zivilverfahren gegen die Bestimmungen der Regionalgesetze Nr. 4 und Nr. 5/2014, unbegründet sind und hervorgehoben, dass das Landesgericht die erste Gerichtsverhandlung für den 11. März 2015 angesetzt hat;

Zur Kenntnis genommen, dass die Anwälte Herr Prof. Gianfranco Falcon und RA Fabio Corvaja aus Padua bereits mit der Verteidigung des Regionalrates im Verfahren betraut worden sind, das letztthin mit dem vom ehemaligen Abgeordneten Alois Kofler vor dem regionalen Verwaltungsgericht eingereichten Rekurs eingeleitet worden ist, und dass

sottoposto un articolato preventivo per la difesa nei giudizi da istaurarsi;

Considerato indispensabile coinvolgere la Regione autonoma del Trentino-Alto Adige, peraltro chiamata in causa, per garantire la rappresentanza degli organi regionali nei diversi gradi di giudizio e per una adeguata distribuzione dei costi connessi alla difesa e rappresentanza degli stessi organi in giudizio;

Visti gli artt. 2 e 5 del Regolamento interno;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di autorizzare la costituzione in giudizio del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol e dell'Ufficio di Presidenza innanzi al Tribunale civile di Trento avverso tutte le istanze in considerazione degli atti di citazione elencate nelle premesse.

2. Di incaricare il prof. Giandomenico Falcon e l'avv. Flavio Corvaja a rappresentare e difendere il Consiglio regionale nei relativi procedimenti giudiziari di cui alle premesse.

3. Di rinviare l'approvazione del relativo preventivo citato nelle premesse in attesa degli accordi, che prossimamente verranno definiti con il coinvolgimento della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

4. Di invitare pertanto la Regione a resistere congiuntamente nel medesimo giudizio da istaurarsi.

vorgenannte Anwälte mit den unter den Protokollnummern 215/2015 und Nr. 239/2015 registrierten Schreiben einen detaillierten Kostenvoranschlag für die Verteidigung in den sich abzeichnenden Gerichtsverfahren vorgelegt haben.

Die Ansicht vertretend, dass es unerlässlich ist, auch die Autonome Region Trentino-Südtirol, die auch angeklagt worden ist, einzubeziehen, um eine Vertretung der Organe der Region in den verschiedenen Gerichtsinstanzen und eine angemessene Verteilung der sich für die Verteidigung und die Vertretung der vorgenannten Organe im Rechtsstreit ergebenden Kosten zu gewährleisten;

Nach Einsicht in die Artikel 2 und 5 der Geschäftsordnung;

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit,

b e s c h l i e ß t

1. Die Einlassung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol und des Präsidiums in sämtliche mit den in den Prämissen angeführten Rekursen angestrengte Gerichtsverfahren vor dem Landesgericht für Zivilsachen von Trient zu ermächtigen.

2. Herrn Prof. Giandomenico Falcon und Herrn Ra Flavio Corvaja zu beauftragen, den Regionalrat in den in den Prämissen angeführten Gerichtsverfahren zu vertreten und zu verteidigen.

3. Die Genehmigung des entsprechenden, in den Prämissen erwähnten Kostenvoranschlages in Erwartung des Übereinkommens, das demnächst unter Miteinbeziehung der autonomen Region Trentino-Südtirol getroffen werden wird, zu vertagen.

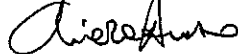
4. Die Region somit aufzufordern, sich gemeinsam in die angestregten Gerichtsverfahren einzulassen.

5. Di rinviare l'impegno della relativa spesa al capitolo n. 564 del documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione 2015 del Consiglio regionale.

5. Die Zweckbindung der entsprechenden Ausgabe auf dem Kapitel 564 des technischen Begleitberichtes zum Haushaltsvoranschlag des Regionalrates für das Jahr 2015 zu vertagen.

LA PRESIDENTE/DIE PRÄSIDENTIN

- dott.ssa Chiara Avanzo -



IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -

